

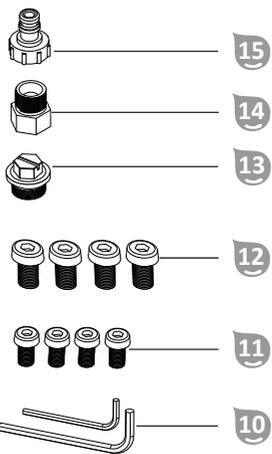
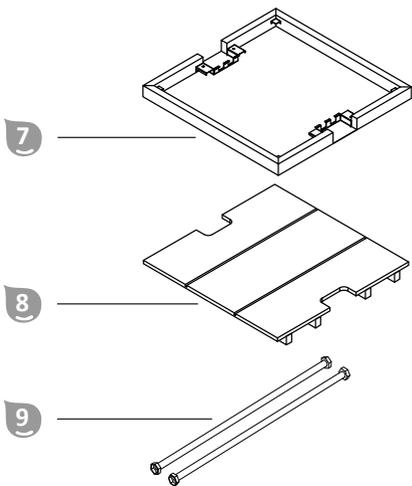
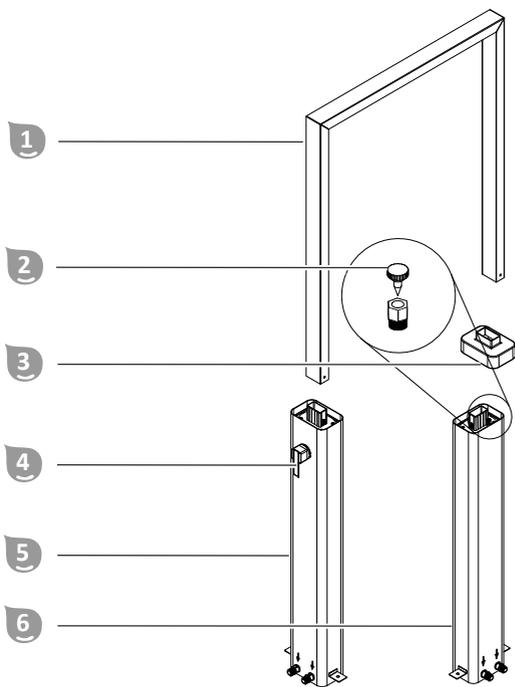
Originalbetriebsanleitung / Original owner's manual / Notice originale / Istruzioni originali / Manual original / Původní návod k používání / Eredeti használati utasítás / Izvirna navodila / Pôvodný návod na použitie / Instrukcja oryginalna / Instrucțiuni originale / Originalne upute / Оригинална инструкция / Orijinal kullanim talimatları

# Solardusche

## The Gate



<b>de</b>	Solardusche.....	4	<b>en</b>	Solar shower.....	14
<b>fr</b>	Douche solaire.....	23	<b>it</b>	Doccia solare.....	33
<b>es</b>	Ducha solar.....	43	<b>cs</b>	Solární sprcha.....	53
<b>hu</b>	Szoláruhany.....	62	<b>sl</b>	Solarna prha.....	71
<b>sk</b>	Solárna sprcha.....	80	<b>pl</b>	Prysznic solarny.....	89
<b>ro</b>	Duș solar.....	98	<b>hr/bs</b>	Solarni tuš.....	107
<b>bg</b>	Соларен душ.....	116	<b>tr</b>	Güneş enerjili duş.....	126



## Contenu de la livraison / éléments du produit

- |   |                            |    |  |
|---|----------------------------|----|--|
| 1 | Cadre avec pomme de douche | 9  | Tuyau avec dispositif de vissage (x2)    |
| 2 | Vanne de purge             | 10 | Clé inbus (x2)                           |
| 3 | Pièce de liaison (x2)      | 11 | Vis à six pans creux M6 (x4)             |
| 4 | Mitigeur                   | 12 | Vis à six pans creux M8 (x4)             |
| 5 | Réservoir principal        | 13 | Bouchon de vidange                       |
| 6 | Réservoir supplémentaire   | 14 | Vanne d'entrée                           |
| 7 | Cadre                      | 15 | Adaptateur de tuyau                      |
| 8 | Plaque de fond             |    | Notice d'utilisation (sans illustration) |

# Répertoire

<b>Vue d'ensemble</b> .....	<b>2</b>
<b>Contenu de la livraison / éléments du produit</b> .....	<b>22</b>
<b>Généralités</b> .....	<b>24</b>
Lire et conserver la notice d'utilisation.....	24
<b>Explication des symboles</b> .....	<b>24</b>
<b>Sécurité</b> .....	<b>25</b>
<b>Description</b> .....	<b>26</b>
<b>Préparation</b> .....	<b>26</b>
Préparer le lieu d'installation et les raccords.....	26
<b>Installation</b> .....	<b>26</b>
Assembler la douche solaire.....	26
Remplir le réservoir.....	28
<b>Utilisation</b> .....	<b>28</b>
Utiliser la douche solaire.....	28
<b>Nettoyage</b> .....	<b>29</b>
<b>Démontage</b> .....	<b>29</b>
Vider le réservoir.....	29
Démonter le produit.....	29
<b>Rangement</b> .....	<b>29</b>
<b>Dépannage</b> .....	<b>29</b>
<b>Données techniques</b> .....	<b>30</b>
<b>Pièces de rechange</b> .....	<b>30</b>
<b>Élimination</b> .....	<b>31</b>

# Généralités

## Lire et conserver la notice d'utilisation



Cette notice d'utilisation fait partie intégrante de la douche solaire (ci-après dénommé «produit»). Elle comporte des informations importantes pour la mise en service et l'utilisation.

Lisez attentivement la notice d'utilisation et notamment les consignes de sécurité avant d'utiliser ce produit. Le non-respect de cette notice d'utilisation peut entraîner des blessures graves ou des dommages au niveau du produit.

Conservez cette notice d'utilisation afin de pouvoir vous y reporter ultérieurement. Si vous transmettez le produit à un tiers, remettez-lui absolument cette notice d'utilisation.

### Utilisation conforme à l'utilisation prévue

Ce produit est exclusivement conçu pour se doucher en extérieur.

Il est exclusivement destiné à une utilisation privée et n'est pas adapté à une utilisation professionnelle.

N'utilisez le produit que tel que décrit dans cette notice d'utilisation. Toute autre utilisation est considérée comme non conforme et peut entraîner des dommages matériels ou même des dommages corporels. Ce produit n'est pas un jouet pour enfants.

Le fabricant ou le distributeur décline toute responsabilité pour les dommages résultant d'une utilisation non conforme ou incorrecte.

N'utilisez le produit que s'il est bien fixé sur un lieu d'installation adapté.

Si la température extérieure descend en dessous de 10° Celsius, il faut vider le réservoir, démonter la douche et la stocker dans un lieu abrité de l'humidité et du gel.

### Utilisation inadéquate prévisible

N'utilisez jamais le produit comme jeu d'escalade ou comme support pour une corde à linge ou un hamac.

## Explication des symboles

Les symboles suivants sont utilisés dans cette notice d'utilisation, sur le produit ou sur l'emballage.



Vous trouverez ici des informations complémentaires utiles.



Ne serrer qu'à la main, pas avec des outils.



Eau non potable!



Risque d'endommagement! N'ouvrez pas l'emballage avec des objets pointus ou tranchants, par exemple un couteau.



Avertissement: eau chaude!



Le produit ne résiste pas au gel et doit être démonté si la température est inférieure à 10 °C.

# Sécurité

Les mots d'avertissement suivants sont utilisés dans cette notice d'utilisation.



**AVERTISSEMENT!**

Ce symbole/mot d'avertissement désigne un danger d'un niveau de risque moyen, qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner la mort ou une blessure grave.



**ATTENTION!**

Ce symbole/mot d'avertissement désigne un danger d'un niveau de risque réduit, qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner une blessure légère à modérée.

**AVIS!**

Ce mot d'avertissement avertit d'éventuels dommages matériels.

## Consignes de sécurité générales

### Consignes de sécurité pour les personnes



**AVERTISSEMENT!**

#### **Risque d'étouffement avec le matériel d'emballage!**

L'enveloppement de la tête dans du film d'emballage ou l'ingestion d'autres matériaux d'emballage peut entraîner la mort par asphyxie. Il existe par conséquent un risque accru, en particulier pour les enfants et les personnes handicapées mentales qui, de par leur manque de connaissances et d'expérience, ne sont pas en mesure d'évaluer les risques.

- Assurez-vous que les enfants et les personnes handicapées mentales ne jouent pas avec le matériel d'emballage.



**ATTENTION!**

#### **Risque de brûlure!**

En cas de rayonnement solaire intense, le réservoir se réchauffe et de l'eau très chaude peut s'écouler de la pomme de douche selon la position du mitigeur.

- Avant la douche, réglez le mitigeur entre le chaud et le froid.
- Vérifiez la température de l'eau avant de vous positionner sous la pomme de douche.
- Ne laissez jamais des enfants ou des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites (par exemple des personnes en état d'ivresse) s'approcher du produit sans surveillance.



**ATTENTION!**

#### **Risque d'infection!**

Si le produit reste inutilisé pendant une durée prolongée, des bactéries peuvent se multiplier dans le réservoir.

- Vidangez le produit avant une utilisation prévisible ou après une longue période de non-utilisation.
- Ne buvez pas l'eau qui s'écoule du produit.

**AVIS!**

Une manipulation non conforme du produit peut entraîner des dommages sur celui-ci.

- N'utilisez que des pièces de rechange et des accessoires fournis ou recommandés par le fabricant.
- N'ouvrez pas le produit, mais confiez les réparations à un spécialiste. Adressez-vous pour cela à l'adresse du service après-vente figurant au dos de la notice. En cas de

réparations exécutées soi-même, de raccordement non conforme ou d'utilisation incorrecte, tout droit à la garantie ou dédommagement devient caduc.

## Description

Le remplissage du réservoir 5 de la douche solaire s'effectue à l'aide du tuyau d'arrosage raccordé. L'eau est réchauffée par le rayonnement solaire car la surface noir mat du réservoir ne reflète que très peu l'énergie solaire.

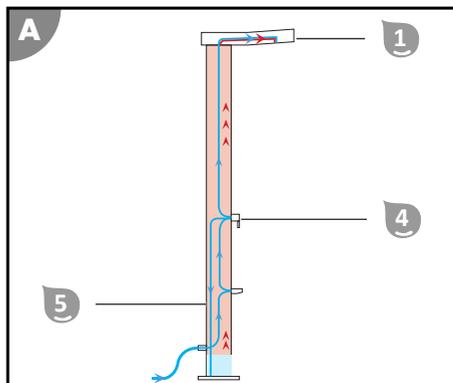
La douche solaire dispose d'une arrivée d'eau froide directe au niveau du mitigeur 4, de sorte que l'eau de la douche s'écoule toujours à parfaite température.

**Cette illustration schématique montre le mode de fonctionnement d'une douche solaire:**

Le corps entier de la douche est rempli d'eau et fonctionne selon le même principe qu'un chauffe-eau électrique: l'eau chauffée s'accumule en haut.

Pour obtenir de l'eau chaude, il suffit d'actionner le mitigeur 4 pour faire entrer de l'eau froide dans le fond du réservoir 5 et ainsi faire sortir du réservoir l'eau déjà réchauffée dans la partie supérieure.

L'éventuelle pression due au réchauffement dans le réservoir peut ainsi s'échapper par la pomme de douche 1. Cette situation provoque un écoulement goutte à goutte de la pomme de douche lorsque le mitigeur est fermé.



## Préparation

### Préparer le lieu d'installation et les raccords

Pour un maximum de sécurité, placer la douche sur un sol plan et antidérapant en béton ou en bois.

Le fait de bien choisir et de bien préparer le lieu d'installation simplifie grandement le montage et l'utilisation de la douche. Il convient de respecter ou de prendre en compte les exigences suivantes:

- L'alimentation en eau et son évacuation, le rayonnement solaire
- La surface stable, plane, imperméable et antidérapante

## Installation



### Risque de blessure!

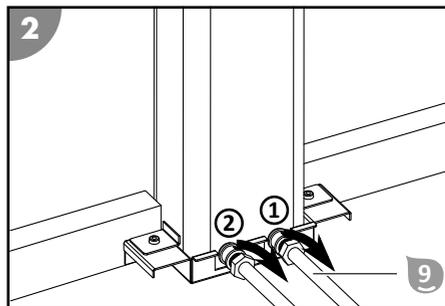
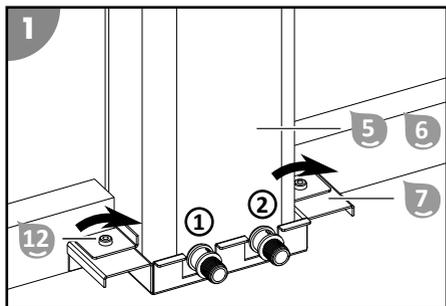
Le produit peut se renverser.

- L'installation requiert la présence d'une deuxième personne pour tenir le produit.

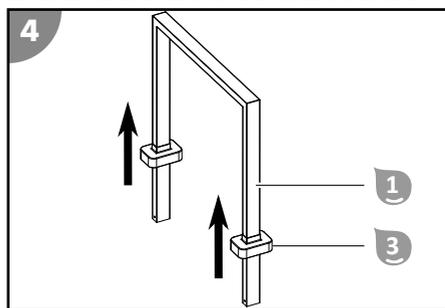
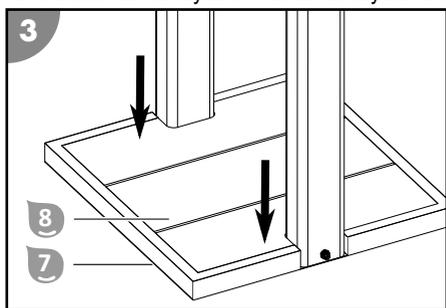
### Assembler la douche solaire

**Procédez comme suit pour assembler la douche solaire:**

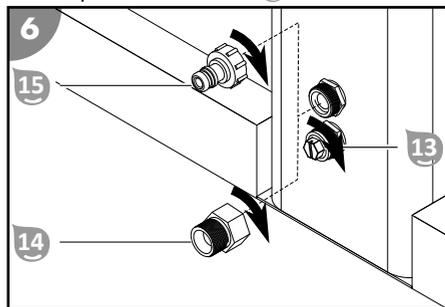
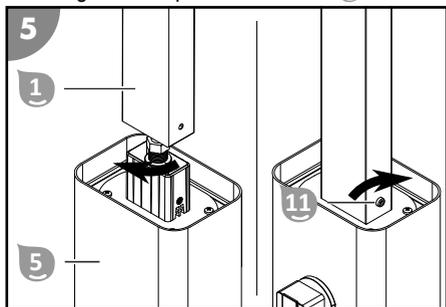
1. Positionnez le cadre 7 sur le lieu d'installation préparé au préalable.  
Ce faisant, veillez à bien orienter la douche solaire dans la direction prévue.



2. Insérez le réservoir principal 5 et le réservoir supplémentaire 6 dans le cadre 7 et veillez à ce qu'une deuxième personne maintienne chaque réservoir en position jusqu'à ce qu'il soit vissé au cadre.
3. Vissez le réservoir principal et le réservoir supplémentaire au cadre en utilisant pour chacun deux vis à six pans creux M8 12.
4. Retirez les capuchons situés aux extrémités des tuyaux 9. Ce faisant, veillez à ce que les joints situés au-dessous ne tombent pas et que la bague jaune (aide au vissage) reste sur le tuyau.
5. Raccordez le raccord «1» du réservoir principal 5 et le raccord «1» du réservoir supplémentaire 6 au premier tuyau 9.
6. Raccordez le raccord «2» du réservoir principal 5 et le raccord «2» du réservoir supplémentaire 6 au deuxième tuyau 9. Veillez à ce que les tuyaux soient parallèles et ne se croisent pas!
7. Pour chaque tuyau, faites glisser la bague jaune (aide au vissage) sur un écrou-raccord situé à une extrémité du tuyau et vissez les tuyaux à tous les raccords des réservoirs à l'aide de celui-ci.



8. Insérez la plaque de fond 8 dans le cadre 7.
9. Faites glisser les pièces de liaison 3 des deux côtés de la pomme de douche 1.



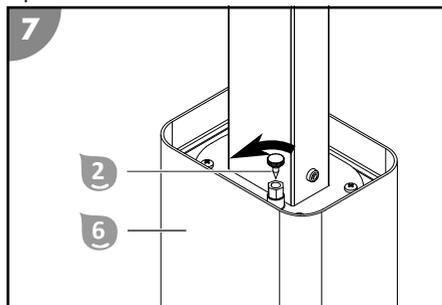
10. La deuxième personne tient la pomme de douche **1** pendant que vous vissez les raccords des tuyaux de la pomme de douche sur les deux réservoirs **5** **6**.
11. La deuxième personne tient la pomme de douche **1** pendant que vous la vissez sur les deux réservoirs **5** **6** à l'aide des vis à six pans creux M6 **11**.
12. Vérifiez que la vanne de purge **2** est vissée dans le réservoir supplémentaire **6**.
13. Faites glisser les pièces de liaison **3** sur les réservoirs.
14. Vissez l'adaptateur de tuyau **15** ou la vanne d'entrée **14** sur le raccord de tuyau et le bouchon de vidange **13** dans le réservoir principal **5**.

*La douche solaire est assemblée.*

## Remplir le réservoir

**Procédez comme suit pour remplir les réservoirs de votre douche solaire:**

1. Branchez un tuyau d'arrosage sur l'adaptateur de tuyau **15** et sur le robinet de l'arrivée d'eau. Disposez le tuyau d'arrosage de sorte qu'il ne puisse pas causer de trébuchements.
2. Faites glisser la pièce de liaison, située entre le réservoir supplémentaire et la pomme de douche, vers le haut. Dévissez la vanne de purge **2** du réservoir supplémentaire **6** afin que l'air puisse s'échapper du réservoir.
3. Ouvrez le robinet d'eau. Tournez le mitigeur **4** dans la position la plus chaude et ouvrez-le. C'est dans cette position que le réservoir se remplit le plus rapidement. De l'eau circule dans le réservoir. Le remplissage des réservoirs dure env. 5 minutes.
4. Dès que l'eau s'écoule du raccord de la vanne de purge de manière uniforme, vissez la vanne de purge dans le réservoir supplémentaire.
5. Dès que l'eau s'écoule de la pomme de douche **1** de manière uniforme, fermez le mitigeur.
6. Fermez le robinet de l'arrivée d'eau.



*Le réservoir est rempli.*

## Utilisation

### Utiliser la douche solaire

**Avant d'utiliser votre douche solaire, tenez compte des points suivants:**

- Si le produit reste inutilisé pendant une durée prolongée, des germes et des bactéries peuvent se multiplier dans l'eau chaude. Risque d'infection! Le réservoir doit être vidangé.
- La température de l'eau dans le réservoir dépend du rayonnement solaire. Lorsque le temps est couvert, le réchauffement de l'eau prend plus de temps. En cas de rayonnement solaire intense, l'eau peut être très chaude.
- Retirez les obstacles de la zone de la douche.

**Procédez comme suit pour utiliser votre douche solaire remplie:**

1. Branchez un tuyau d'arrosage sur l'adaptateur de tuyau **15** et sur le robinet de l'arrivée d'eau. Disposez le tuyau d'arrosage de sorte qu'il ne puisse pas causer de trébuchements. Ouvrez le robinet d'eau.
2. Placez le mitigeur **4** en position médiane (entre le chaud et le froid). Ouvrez le mitigeur.
3. Tournez le mitigeur vers la gauche ou vers la droite pour régler la température de l'eau souhaitée. Réglez le débit et la température de l'eau avec le mitigeur et profitez d'une bonne douche à l'eau chaude.
4. Après la douche, fermez le mitigeur. Fermez le robinet de l'arrivée d'eau.

*La douche est terminée.*



Il arrive qu'un peu d'eau s'écoule de la pomme de douche bien que le mitigeur soit fermé. Cela est dû au chauffage de l'eau chaude dans le réservoir sans pression et ne constitue pas un défaut.

## Nettoyage

Nettoyez le produit uniquement avec un nettoyant pour salle de bains classique, de l'eau claire du robinet et un chiffon non pelucheux. Les produits nettoyants agressifs peuvent endommager le produit. Séchez le produit avec un chiffon non pelucheux.

## Démontage

### Vider le réservoir

Débranchez la douche solaire de l'arrivée d'eau. Ouvrez le mitigeur et dévissez le bouchon de vidange pour évacuer l'eau du réservoir.

Dévissez la vanne de purge **2** du réservoir supplémentaire **6** (voir chapitre «Remplir le réservoir»).

### Démonter le produit

Procédez comme suit pour démonter la douche solaire.

1. Faites glisser les pièces de liaison **3**, situées entre les réservoirs **5** **6** et la pomme de douche **1**, vers le haut.
2. Dévissez la pomme de douche des deux réservoirs pendant que la deuxième personne tient la pomme de douche.
3. Retirez la plaque de fond **8** du cadre **7**.
4. Dévissez les deux tuyaux **9** des deux réservoirs.
5. Retirez les vis des pieds des deux réservoirs pendant que la deuxième personne tient les réservoirs.
6. Vidangez l'eau restante des réservoirs, puis vissez le bouchon de vidange **15** dans le réservoir principal et la vanne de purge **2** dans le réservoir supplémentaire.

*La douche solaire est démontée.*

## Rangement

Après un nettoyage minutieux et un séchage complet, stockez le produit dans un endroit sec à l'abri du gel (= +5 °C).

## Dépannage

Dysfonctionnement	Cause	Solution
Après la fermeture du mitigeur, de l'eau s'écoule encore de la pomme de douche.	Cet état est dû au réchauffement de l'eau dans le réservoir hors pression.	Il ne s'agit pas d'un défaut!
De l'eau s'écoule d'un raccord vissé.	Le raccord vissé n'est plus étanche.	Enveloppez le filetage d'une bande téflon.
Il n'y a pas d'eau qui s'écoule de la pomme de douche.	Il n'y a pas d'alimentation en eau.	Vérifiez que l'alimentation en eau et le tuyau d'arrosage ne sont pas endommagés ou obstrués.
L'eau qui s'écoule de la pomme de douche n'est pas chaude.	La température de l'eau dans le réservoir est trop basse.	Déplacez la douche solaire à un endroit très exposé au soleil.

Dysfonctionnement	Cause	Solution
L'eau a une odeur bizarre ou est colorée.	La douche solaire remplie n'a pas été utilisée pendant une durée prolongée.	Videz le réservoir par le bouchon de vidange et remplissez à nouveau le réservoir.

Au cas où il ne serait pas possible de réparer le défaut, contactez le service après-vente figurant en dernière page.

## Données techniques

Modèle:

049095PP

Pression maximale de l'eau:

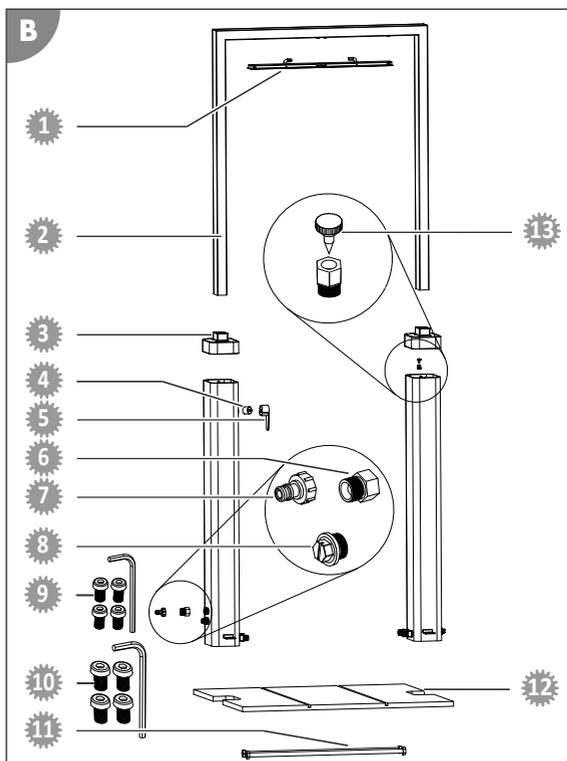
5 bar, utiliser un réducteur de pression si nécessaire

Capacité du réservoir:

35 l

## Pièces de rechange

- 1** 050010 – Pomme de douche
- 2** 050009 – Cadre pour pomme de douche
- 3** 050002 – Pièce de liaison
- 4** 049982 – Vanne
- 5** 050007 – Poignée du mitigeur
- 6** 050006 – Vanne d'entrée
- 7** 049907 – Adaptateur de tuyau
- 8** 049986 – Bouchon de vidange
- 9** 050004 – Vis à six pans creux M6 (x4) avec clé inbus
- 10** 050005 – Vis à six pans creux M8 (x4) avec clé inbus
- 11** 050003 – Tuyaux
- 12** 050008 – Plaque de fond
- 13** 050011 – Vanne de purge



# Élimination

## Élimination de l'emballage



Éliminez l'emballage selon les sortes. Mettez le carton dans la collecte de vieux papier, les films dans la collecte de recyclage.

## Mise au rebut du produit

Mettez le produit au rebut en respectant les directives et dispositions relatives à l'élimination des déchets en vigueur dans votre pays.



© 2022 Steinbach International GmbH

Nachdruck oder Vervielfältigung (auch auszugsweise) nur mit Genehmigung der Steinbach International GmbH. Diese Druckschrift, einschließlich aller ihrer Teile, ist urheberrechtlich geschützt. Jede Verwertung außerhalb der engen Grenzen des Urheberrechts ist ohne Zustimmung der Steinbach International GmbH unzulässig und strafbar. Das gilt insbesondere für Vervielfältigungen, Übersetzungen, Mikroverfilmungen und die Einspeisung und Verarbeitung in elektronischen Systemen.

Vertrieben durch



## Steinbach International GmbH

L. Steinbach Platz 1,  
AT-4311 Schwertberg



[helpdesk.steinbach.at](https://helpdesk.steinbach.at)



Produktinformationen/ Product information/ Informations relatives au produit/ Informazioni sul prodotto/ Informacije o izdelku/ Informații despre produs/ Informace o výrobku/ Informacije o proizvodu/ Termékinformáció/Informácie o výrobku/ Продуктова информация/ Ürün bilgileri/ Informacije o produkcije/ Información sobre el producto

[steinbach-group.com](https://steinbach-group.com)



Pool Control App



Ersatzteile/ Spare parts/ Pièces de rechange/ Parti di ricambio/ Nadomestni deli/ Pieše de schimb/ Náhradní díly/ Zamjenski dijelovi/ Pótalkatrészek/ Náhradné diely/ Резервни части/ Yedek parçalar/ Części zamiennie/ Piezas de recambio

[steinbach-group.com/de/ersatzteile](https://steinbach-group.com/de/ersatzteile)